

4. Rogerio Reis / Ninguém é de Ninguém

4. Rogerio Reis / Ninguém é de Ninguém

how to take candid shots on the beaches of Rio •

Une introduction sur comment prendre des photos spontanées sur les plages de Rio -

1 • so you don't have to give all sorts of explanations, keep moving, be discreet, use autofocus, and stick to taking only horizontal photos • Rotating the arms to vertical format draws attention and gives away the shot

1 - pour ne pas avoir à donner toutes sortes d'explications, restez en mouvement, soyez discret, utilisez l'autofocus, et tenez-vous-en à ne prendre que des photos horizontales - La rotation des bras en format vertical attire l'attention et fait perdre la prise de vue.

2 • Be tolerant of bathers, vendors, and police • They're unaware of their artistic motivations

2 - Soyez tolérant envers les baigneurs, les vendeurs et la police - Ils ne sont pas conscients de leurs motivations artistiques.

3 • If you're approached by boys or girls who want you to take their picture, it's because they want fame and success • They think you're celebrity paparazzi, a facilitator of dreams •

3 - Si vous êtes approché par des garçons ou des filles qui veulent que vous les preniez en photo, c'est parce qu'ils veulent la gloire et le succès. la célébrité et le succès - Ils pensent que vous êtes un paparazzi de la célébrité, un facilitateur de rêve -

4 • Always be on the lookout for outlaws • They're aggressive, not easy to spot, and often willing to assault you to prevent you from taking photos • If this is the case, delete your photos in front of them • They think that you're a local building inspector or collaborating with the police •

4 - Soyez toujours vigilants à l'égard des hors-la-loi - Ils sont agressifs, pas faciles à repérer et souvent prêts à vous agresser pour vous empêcher de prendre des photos • Si c'est le cas, effacez vos photos devant eux - Ils pensent que vous êtes un inspecteur des bâtiments locaux ou que vous collaborez avec la police -

5 • Don't count on preventive action from the Municipal Police and/or Military Police for simple issues such as the public toilet queue, etc • Given how full the beaches often are, they're more concerned about the possibility of disturbances •

5 - Ne comptez pas sur l'action préventive de la Police Municipale et/ou de la Police Militaire pour des problèmes simples comme la queue aux toilettes publiques, etc - Vu que les plages sont souvent pleines, ils sont plus préoccupés par la possibilité de troubles -

6 • *If you don't have a friend who's a lifeguard, give up on asking for permission to use the observation decks of lifeguard rescue stations • The angle is excellent and safe for panoramic shots, but be aware that the bureaucracy of the Civil Defense system is hellish •*

6 - Si vous n'avez pas d'ami sauveteur, n'hésitez pas à demander la permission d'utiliser les ponts d'observation des stations de sauvetage - L'angle est excellent et sûr pour les photos panoramiques, mais sachez que la bureaucratie du système de défense civile est infernale.

7 • *If you notice that you're being observed by a suspect individual, make gestures that simulate you're communicating with someone from a distance • It might work •*

7 - Si vous remarquez que vous êtes observé par un individu suspect, faites des gestes qui simulent que vous communiquez avec quelqu'un à distance - Cela peut marcher -

8 • *Always keep in mind the phrase Banksy, the English street artist, uses concerning his actions in public spaces: «It's always easier to get forgiveness than permission • »*

8 - Gardez toujours à l'esprit la phrase de Banksy, l'artiste de rue anglais, concernant ses actions dans les espaces publics : «Il est toujours plus facile d'obtenir le pardon que la permission».

9 • *One way to protect the identity of the people you photograph is to apply small geometric figures over their faces • This can often produce a curious and ironic aesthetic • For examples, you can refer to the poetic works of the Hungarian artist, Laszlo Moholy-Nagy, and the American, John Baldessari •*

9 - Une façon de protéger l'identité des personnes que vous photographiez est d'appliquer de petites figures géométriques sur leur visage - Cela peut souvent produire une esthétique curieuse et ironique - Pour des exemples, vous pouvez vous référer aux travaux poétiques de l'artiste hongrois, Laszlo Moholy-Nagy, et de l'Américain, John Baldessari -

Goodluck,

Rogério Reis •

Bonne chance,

Rogério Reis -